

N°159  
AVRIL  
2011

# Sassenage

en pages

[www.sassenage.fr](http://www.sassenage.fr)



## Service public

La distribution d'eau potable a soufflé sa première bougie sous régime de délégation de service public. L'occasion d'un état des lieux pour mieux se projeter et pour garantir à l'usager une qualité de service sans cesse renforcée.



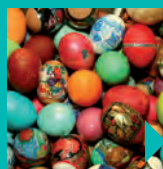
### Développement durable

Après la réflexion, les actions de l'Agenda 21 !  
P. 12



### Jeunesse

Quand l'emploi tient  
Forum pour les jeunes  
P. 15



### Animation

Pour Pâques,  
chassez le trésor  
de Mélusine !  
P. 17



## Sassenage en pages

Magazine d'informations  
de la Ville de Sassenage  
N° 159 avril 2011

Rédaction : Hôtel de ville  
1, place de la Libération  
BP 31 - 38360 Sassenage  
0 810 038 360\*

Directeur de la publication :  
Christian Coigné  
Rédactrice en chef :  
Géraldine Ferronato-Sgarra  
Conception graphique :  
Duilio Cusani, service communication  
Rédaction : Christelle Bingert, Lynda Ferrer,  
Géraldine Ferronato-Sgarra, Déborah Manin, Michelle  
Pettrizelli.  
Impression : Imprimerie des Deux-Ponts  
Photos : Service communication, DR, REG  
Mise en page : Duilio Cusani, Lynda Ferrer,  
Michelle Pettrizelli  
Distributeurs : Florence Collu, Rémy Gallo, Farid  
Hafsaoui, Dolorès Soler

Tirage : 5 600 exemplaires  
Dépôt légal à parution - ISSN n° 1273 - 7070

Impression à base d'encre végétale sur  
un papier ECF issu des forêts gérées  
durablement, blanchi sans chlore et  
certifié PEFC à l'imprimerie des Deux-Ponts.

**Mairie**  
1, place de la Libération  
BP 31 - 38360 Sassenage  
Tél. : 0 810 038 360  
Fax : 04 76 53 52 17  
Mél : [mairie@sassenage.fr](mailto:mairie@sassenage.fr)  
Site internet : [www.sassenage.fr](http://www.sassenage.fr)

Ouverte du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de  
14h à 17h30, le vendredi de 8h30 à 12h et de  
14h à 17h.

Etat civil : Fermé le jeudi matin et le samedi  
matin. Ouvert du lundi au mercredi de 8h30 à  
12h et de 14h à 17h30, le jeudi de 14h  
à 17h30, et le vendredi en continu de 8h30 à 17h.

**Le Maire en direct**  
mél : [ccoigne@sassenage.fr](mailto:ccoigne@sassenage.fr)  
secrétariat du maire, 04 76 27 85 36  
secrétariat des élus, 04 76 27 48 63

**Groupe de Rassemblement de Gauche**  
28 rue du Guâ, 04 76 27 37 04

**Centre technique municipal**  
4, rue Pierre de Coubertin  
• **Services techniques**  
Ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de 14h  
à 17h30, le vendredi de 8h30 à 12h et de 14h  
à 17h. Fax : 04 76 26 85 65  
• **Urbanisme**  
Fermé le mercredi après-midi  
Fax : 04 76 26 85 65

**Police municipale**  
Secrétariat ouvert lundi, mardi, mercredi et  
vendredi de 8h à 12h  
Place de la Libération  
Tél. : 04 76 53 01 11 ou 06 08 99 08 88

\* Un seul numéro de téléphone pour joindre les  
services de l'état civil, culturel, des sports et loisirs,  
techniques, urbanisme, et le CCAS :

N°Azur 0 810 038 360

PRIX APPEL LOCAL

## ► Edito

Rationaliser la consommation d'eau potable en veillant à l'optimisation du réseau de distribution et en assurant une qualité de service sans cesse renforcée... Tel est en substance l'objectif de la délégation de service public confiée par la Ville à la Régie des eaux de Grenoble depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2010. Le dossier de ce numéro de Sassenage en pages est l'occasion d'un premier point d'étape...

Entre autres actualités du moment, citons en vrac l'Agenda 21, les travaux et la proximité, et revenons avec les jeunes sur le Forum jobs d'été et orientation professionnelle qui s'est tenu le 16 mars.

Et comme le printemps marque le début de la haute saison en termes d'animation communale, attardons-nous sur les nombreux rendez-vous programmés courant avril. S'il est d'ailleurs une nouveauté qui devrait ravir les gourmands en culotte courte, c'est bien la chasse au trésor caché de Mélusine, organisée par Tourisme Sassenage pour célébrer Pâques tout en sensibilisant au patrimoine local. Un régal pour les papilles... et aussi pour l'esprit ! En tout état de cause, un rendez-vous qui devrait être couru le 24 avril, et pour lequel il convient de s'inscrire sans tarder !

La rédaction

### ▼ AU PLUS PRÈS DE L'EMPLOI...

Mercredi 16 mars, pour la troisième année consécutive, la Ville organisait son Forum jobs d'été, complété, pour cette édition 2011, d'un pôle Orientation professionnelle à l'endroit des 13-18 ans. Au global, 250 jeunes ont rencontré près de 40 entreprises, institutions et organismes de formation le temps d'une après-midi riche d'informations et d'échanges. En page 15, retrouvez les impressions collectées à chaud par Sassenage en pages...



**Sport.** Combiné nordique : un sport d'endurance et de sensations

## Vol et glisse : un combiné passionnant !

A l'heure où le combiné nordique français se distingue au niveau mondial, le Sassenageois Gautier Airiau, dix-neuf ans, est membre de l'équipe de France. Présentation de ce jeune sportif qui espère bien représenter son pays lors des prochains Jeux Olympiques.



▲ Gautier Airiau s'envole vers les prochains J.O.

A neuf ans, alors qu'il fait partie du club de ski de fond d'Autrans, Gautier Airiau voit les skieurs s'élancer des tremplins. C'est alors qu'il décide de pratiquer le combiné nordique pour lui aussi « voler avec des skis ».

Un choix qui va bousculer sa vie puisqu'après la 3<sup>ème</sup>, Gautier intègre l'équipe de France dans la catégorie junior, et poursuit sa scolarité au lycée Jean Prévost de Villard-de-Lans (Pôle Espoirs Ski Dauphiné), puis au centre national de ski nordique de Prémanon dans le Jura.

Avec les meilleurs athlètes dans les disciplines nordiques (ski de fond, saut à ski, biathlon, combiné nordique et télémark), Gautier mène une vie qui ne manque pas de rythme. Entre les entraînements, les compétitions et les études, il lui arrive de ne pas voir sa famille pendant deux mois !

« Quand je remonte chez moi, on profite tous intensément de ces moments, et c'est finalement plus fort », confie Gautier, qui assume totalement cette cadence. « La compétition c'est comme ça, on ne peut pas

se passer d'entraînements physiques. Et lorsque je reviens à Sassenage, je vais courir, faire du vélo de route, du VTT ou du ski à roulettes ».

Sa famille le soutient et partage sa passion, puisque tous pratiquent le ski de fond : les parents et leurs six garçons. D'ailleurs, deux des frères de Gautier font également de la compétition en ski de fond, et deux autres en combiné nordique ! Bref, une affaire de famille !

Pour l'heure, Gautier poursuit donc les entraînements à Prémanon et enchaîne les compétitions en catégorie junior. Plus à l'aise au saut à ski, il compte bien encore progresser, notamment en ski de fond, pour intégrer l'équipe de France A et participer aux prochaines grandes échéances : coupe du monde, championnats du monde et

Jeux Olympiques de Sotchi (Russie) en 2014. En parallèle, son bac S en poche, il prépare une licence en biologie environnementale par le biais du Cned (centre national d'enseignement à distance) avec, en ligne de mire, un master pour devenir professeur

des écoles. Sponsorisé par One way pour le textile, Salomon pour les chaussures et les skis, et Leki pour les bâtons, Gautier lance un appel à tout autre sponsor voulant apparaître sur ses skis, son casque, son bonnet ou son porte-gourde, puisque la fédération française de ski accorde des emplacements publicitaires sur ces supports.

Faites passer le message ! ■

« Le combiné-nordique, une discipline spectaculaire encore peu populaire en France »



▲ A chaque discipline son matériel spécifique

### ► CV express

**Nom :** Airiau

**Prénom :** Gautier

**Date de naissance :** 12 mai 1991

**Particularités :** ne voyage pas léger ! Pour ses compétitions, Gautier se déplace avec quinze paires de ski de fond, deux paires de ski de saut, trois combinaisons de saut à ski, deux combinaisons de ski de fond, deux paires de chaussures pour chaque discipline, et quatre paires de bâtons !

### ► Questions d'actu

**Quelles sont les qualités essentielles requises pour être un bon coureur de combiné nordique ?**

Le saut à ski demande force physique et maîtrise technique. Pour réussir son saut, il faut être calme et concentré pour enchaîner une bonne position d'élan, une bonne impulsion, et avoir une belle attitude pendant le saut. A l'arrivée, le positionnement des skis en télémark est également primordial. Sur ces critères, les juges notent le saut. Les points

obtenus déterminent alors votre place de départ pour l'épreuve de ski de fond qui demande quant à elle endurance et résistance.

**Lors des derniers championnats du monde à Oslo, l'équipe de France a terminé à la quatrième place, comme en 2010 à Vancouver et en 2009 à Liberec (République tchèque). Que manque-t-il selon vous à cette équipe pour accéder au podium ?**

La France compte de très bons sauteurs. Il manque juste à mon avis un peu plus de niveau en ski de fond.

**Connaissez-vous le nombre de licenciés français en combiné nordique ?**

Il y a environ 350 à 400 licenciés en France. C'est une discipline encore peu populaire, mais qui prend son essor depuis quelques années. L'effet Jason Lamy-Chappuis sans doute ! C'est regrettable que le combiné nordique ne soit pas encore ouvert aux femmes. Dans une quinzaine d'années, il le sera sûrement. Actuellement, seulement une dizaine de Françaises pratiquent le saut à ski.





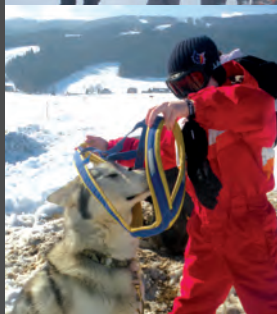
## ◀ LES ENFANTS DU CŒUR

A l'initiative de l'équipe éducative de l'école des Pies, une collecte de denrées non périssables et de produits secs a été réalisée auprès des enfants par l'intermédiaire du cahier de liaison. Avant de remettre les provisions à l'association des Restos du cœur à Fontaine, les enfants se sont retrouvés jeudi 24 février pour chanter notamment le fameux air de l'association créée par Coluche.



## ◀ DES LOISIRS MUNICIPAUX POUR TOUS

Pendant les congés d'hiver, les Sassenageois de moins de 17 ans n'ont pas eu le temps de s'ennuyer. Quelque 380 enfants et adolescents se sont adonnés à une activité du 28 février au 11 mars. Pendant que le service enfance-éducation faisait du ski de piste ou du chien de traîneau, le multisports testait le snag golf, et les ados du centre Evasion dévalaient les pentes enneigées en airboard.



## ◀ LES TICS DE L'INFORMATIQUE

Après la fermeture du cyber espace, les ateliers informatique ont repris mardi 15 mars à l'Espace Familles. Encadrés par un agent de la mairie, une dizaine de Sassenageois sont venus s'initier ou se perfectionner aux technologies de l'information et de la communication.



## ▲ LE MERCREDI, C'EST

Mercredi 23 mars, les enfants sont allés à la médiathèque pour la traditionnelle séance du mercredi. Ils ont découvert le thème du jazz. Ils ont découvert l'histoire de « Little Lou », un chaton dans la peau et apprend le piano.



### ◀ ILS VONT TÂCHER DE NOUS « Y » DIRE !

La saga dauphinoise de la famille Maudru de et avec Serge Papagalli a fait escale sur la scène du Théâtre en Rond vendredi 25 et samedi 26 février. La salle était comble pour « tâcher d'y entendre comment la famille s'en sort pour faire tourner le gîte rural ! »



### ▲ IL ÉTAIT UNE SOIE...

Du 28 février au 3 mars, l'association Au rendez-vous de la peinture sur soie a organisé, comme chaque année, un stage à l'attention des plus de huit ans. Une rencontre intergénérationnelle qui a profité à une dizaine d'enfants et adultes.



### ▲ CHANDELEUR EN FAMILLE

L'Espace Familles a choisi la journée de la femme, mardi 8 mars, pour organiser une animation familiale dédiée à la chandeleur. La confection de masques a réuni une quinzaine de parents et enfants. Ensemble, ils ont ensuite fait sauter dans la poêle des crêpes chaudes et fumantes avant de les déguster avec gourmandise.



### ◀ SUCRÉ DE VERRINE À PARTAGER

Mardi 15 mars, l'Espace Familles a organisé son atelier Pause gourmande. Treize personnes ont craqué pour la confection de verrines colorées qui ont été partagées ensemble.



### « STORY PARTY »

ts se sont donné rendez-vous additionnelle Heure du conte sur couvert, sous des sonorités jazz, n petit garçon qui a la musique piano grâce à un mentor.

### CONCERT DE PIANO ▶

Mercredi 23 mars, les quatre classes de piano du conservatoire à rayonnement communal ont donné une audition sur des morceaux de Chopin, Bach ou encore Schubert. Les familles ont applaudi les apprentis concertistes qui ont eu le privilège, le temps d'une soirée, de jouer sur un piano à queue loué par la Ville, dont ils ont apprécié le toucher tout en finesse.





# Eau : un réseau en cours d'assainissement



▲ La Régie des eaux de Grenoble achemine l'eau dans tous les foyers sassenageois

**D**epuis le 1<sup>er</sup> janvier 2010, et suite à un travail de concertation entre les élus et une commission extra-municipale composée notamment de Sassenageois, la Ville a choisi la délégation de service public (DSP) pour la distribution d'eau potable.

Depuis un an, et pour encore onze ans, la Ville est ainsi liée à la Régie des eaux de Grenoble (REG) pour acheminer l'eau dans tous les foyers sassenageois.

**« La REG, un service de qualité au service des usagers »**

Rappelons que c'est la même Régie des eaux de Grenoble, captant les eaux pures de la nappe alluviale du Drac (à 30 mètres de profondeur) et dont les puits sont situés à Varcès (protégés par un périmètre de 2 300 hectares), qui fournit Sassenage en ressource depuis 2000.

De l'eau ayant coulé depuis un an, et pour la rendre encore plus limpide, un bilan de l'année 2010 sera adressé par la Régie début avril. Sassenage en pages livre en primeur ces

informations pour vous permettre d'évaluer le travail effectué en fonction des objectifs fixés. Cet état permet d'apprécier dans toute sa dimension le professionnalisme reconnu de la REG, au regard de l'état du réseau vieillissant de Sassenage.

Les objectifs étaient clairs comme de l'eau de... Grenoble : améliorer le rendement du réseau qui était de 66,5 % en 2009, causé par d'importantes fuites, localiser et maîtriser ces dysfonctionnements, prévenir et apporter des solutions pérennes pour la viabilité du réseau. ■

# La gestion de la prévention



▲ Travaux effectués par la Régie des eaux de Grenoble

Comme le dit le proverbe français, « Il vaut mieux prévenir que guérir ». C'est le crédo de la REG, et elle l'applique sur le réseau sassenageois. Elle a effectivement inspecté l'intégralité des 47 kilomètres de canalisations dès la première année afin de créer une réplique informatique parfaite des canalisations. « Cette modélisation est tenue à jour régulièrement, et évolue avec les avancées pratiquées sur le terrain, explique Yves Bernard, conseiller municipal délégué aux espaces publics de proximité. Le fonctionnement de notre réseau et sa sécurité sont ainsi mieux compris et donc mieux pris en compte par la Régie ; de quoi permettre une anticipation plus précise du renouvellement des travaux à prévoir, et la sécurisation des canalisations », poursuit le technicien municipal chargé du dossier.

## ► Repères

### Le réseau en 2010 :

**47 kilomètres de canalisation inspectés (hors linéaire des canalisations privées)**  
**Un réseau intégralement modélisé sur informatique**  
**900 mètres de conduites remplacées, soit 450 000 € investis par la Commune**  
**250 mètres de branchements remplacés (aux frais de la collectivité, hors branchements en plomb, pris en charge par la REG)**  
**372 compteurs remplacés**  
**16 branchements en plomb remplacés sur 61**

Les canalisations sassenageoises n'ont donc plus aucun secret. « Leur exploration a mis à jour des portions de réseau plus vétustes que nous l'avions imaginé, reprend l'élue, ainsi que certaines zones où l'eau avait tendance à stagner, ou encore l'existence de vannes dont nous n'avions pas connaissance ». Mais elle a par dessus tout permis de localiser de manière affinée une grosse fuite sur le secteur des Côtes, jugulée depuis.

### Une rénovation programmée

Des compteurs généraux ont été installés à l'entrée des voies privées qui desservent des ensembles immobiliers, dans le but de suivre les consommations et de détecter les éventuelles fuites.

Neuf cents mètres de canalisation ont déjà été changés en 2010, pour un investissement à la charge de la Commune de 450 000 €. « Il n'est pas nécessaire de changer intégralement le réseau, explique le technicien. L'objectif est de remplacer environ 2 % de canalisations par an, visant principalement des portions âgées et/ou usagées afin d'avoir toujours un équipement en état, garant d'un rendement optimal. Pour information, une canalisation a une durée de vie d'une cinquantaine d'années, c'est d'ailleurs l'âge de nos plus vieilles conduites. »

Des réunions de travail sont régulièrement organisées entre les services municipaux et ceux de la REG pour définir un plan pluriannuel d'investissements. Un schéma directeur devrait donc voir le jour en 2011 pour programmer les travaux à réaliser sur les prochaines années. ■

## ► Trois questions à...

**Christian Coigné**  
Maire



**Après une année de contrat avec la Régie des eaux de Grenoble, les engagements importants et leur traitement aujourd'hui sont-ils en adéquation avec vos attentes ?**

Les délais des travaux et des interventions stipulés dans le contrat sont scrupuleusement respectés. La recherche de fuites est en cours, et la mise en place des compteurs communs créant du maillage supplémentaire est également en passe d'être réalisée. Sur le service aux usagers à proprement parler, je n'ai que des retours positifs : par exemple, le numéro vert ou l'utilisation de la borne donnent satisfaction. La collaboration de la REG avec les services de la Ville et les usagers convient. En ce qui concerne le travail purement technique, ce qui a été acté dans le contrat se réalise. Les retours que nous avons des chantiers sont également positifs. Les ouvriers communiquent avec les riverains, ce qui est une bonne chose pour assurer la transparence.

**A votre avis, quels sont les points de force du prestataire ?**

S'il y avait un point principal à mettre en évidence, ce serait sans aucun doute la relation de confiance que l'on a établie avec la Régie. Leurs cadres et techniciens ont réellement une notion du service public. Ce sont de vrais professionnels. La transparence est le maître mot. Les informations qui nous sont données confirment notre confiance.

**Le prix au mètre cube subit une légère augmentation cette année (environ 1,07 % au global). L'usager demeure-t-il financièrement gagnant ?**

Le changement de contrat de distribution en 2010 a permis une baisse du prix de l'eau qui s'est répercutée sur la facture. La surtaxe communale avait augmenté pour nous permettre de réaliser les nombreux travaux d'investissement nécessaires, mais le prix global de l'eau, lui, avait diminué. Cette année, la surtaxe n'a pas évolué. C'est juste le tarif de l'eau qui a légèrement fluctué, et il est encore bien inférieur au prix de 2009. De nombreux investissements vont être lancés pour optimiser le réseau. Ce n'est pas tout de distribuer de l'eau, encore faut-il le faire rapidement et avec une pression suffisante et une qualité au robinet égale à celle du prélèvement à la source.



# La REG : au service de la qualité

**L**e rendement du réseau était de 66,5 % en 2009. Le premier objectif contractuel à atteindre est de 74 % en 2011.

En janvier 2010, une incohérence dans les consommations énergétiques dans l'une des stations de pompage a mis en lumière trois fuites sur le domaine public, et trois autres sur le domaine privé, dont les réparations ont eu lieu au second semestre.

D'autre part, la REG a également fait un constat de consommation d'eau élevée aux Côtes durant l'été 2010. Le système de recherche de fuites sur ce secteur précis a décelé d'importantes pertes d'eau rue de la Gorge. La Régie a depuis réparé ces fuites qui, à elles seules, pourraient représenter 10 % du rendement annuel. C'est dire leur importance !

Les prévisions pour 2011 devraient donc être tenues. ■



▲ Un technicien de la REG dans une chambre de mesure

## ► En bref

**Le rendement du réseau :**

**En 2009 : 66,5 %.**

**Sur 883 950 m<sup>3</sup> distribués, environ**

**298 000 m<sup>3</sup> se perdaient**

**Objectif de la REG à partir de 2011 : 74 %**

**Objectif de la REG à partir de 2015 : 78 %**

## Le respect de l'engagement

**Suppression** de tous les branchements en plomb avant 2013

**100 %** des rendez-vous fixés honorés dans les 24 h

**261** visites au bureau de Sassenage

**9** courriers envoyés pour une consommation anormale

**39** courriers traités

**Aucune erreur** de relève ou de tarif

**15** déplacements suite à une alarme hors période d'astreinte, et **26** déplacements suite à une alarme pendant astreinte. A chaque fois, le temps imposé dans le contrat a été respecté : moins de vingt minutes pour atteindre l'incident.

**52** tournées de surveillance, soit la visite et le contrôle hebdomadaires de tous les ouvrages. Il s'agit notamment des points dits sensibles du réseau, tels que les réservoirs de Fond Bonnier et de Mollard Pichon.



▲ La REG a effectué 52 analyses bactériologiques de l'eau en 2010

## Analyses bactériologiques et qualité de l'eau

**L**'eau de Grenoble distribuée à Sassenage est connue pour être d'une composition chimique comparable à celle des grandes eaux de source. Sa qualité est donc identique aux grandes marques connues sur le marché, et pourtant c'est l'eau que vous buvez tous les jours !

En tant que premier magistrat de la commune, c'est le maire qui est responsable de la qualité de l'eau. Et en la matière, Christian Coigné s'appuie sur le professionnalisme reconnu de la REG. Outre les 21 analyses effectuées par l'Agence de l'eau, dont les paramètres sont fixés par la Direction départementale

des affaires sanitaires et sociales (Ddass), 52 examens complémentaires ont été réalisés par la REG en 2010.

Sur les deux types d'analyses, il apparaît que l'eau distribuée à Sassenage l'année dernière présentait une très bonne qualité bactériologique, et est donc de « très bonne qualité » selon l'Agence régionale de santé Rhône-Alpes. Elle est notamment exempte de pesticides.

Les documents relatifs aux analyses sont affichés en mairie. ■



# Des perspectives qui coulent de source



▲ Pose d'un branchement sur une conduite

Cette année se poursuit la mise en place du maillage de sécurité avec notamment l'installation d'un point aux Côtes, et deux ou trois sur la plaine. « Grâce à ce maillage, si une fuite est constatée, nous ne sommes pas obligés de couper l'eau sur tout un territoire mais seulement sur une portion du réseau. Ce qui est plus confortable pour les usagers », explique le technicien municipal. Cette année comme les prochaines, la REG

continuera à assurer un service de qualité : suppression des branchements en plomb, surveillance du réseau et service de proximité. « L'objectif est d'améliorer le rendement du réseau, poursuit Yves Bernard, conseiller municipal délégué aux espaces publics de proximité, car les fuites coûtent cher, et au-delà, d'un point de vue environnemental, nous devons être respectueux de cette ressource qui fait défaut dans certains points du globe. Sur

## Une relation fluide aux usagers

Georges, habitant de la plaine

« Vous savez, je n'ai pas vu de différence entre l'ancien distributeur d'eau et le nouveau. J'ouvre mon robinet et l'eau coule ! Si le service était médiocre, ça se serait donc vu ! Côté facture, en 2010 elle était légèrement moins élevée, et j'ai tout de suite opté pour le prélèvement automatique. Un agent de la Régie est venu pour la relève, j'ai eu un bon contact avec lui. Ce que je trouve intéressant c'est la permanence du service de l'eau une fois par semaine à Sassenage (NDLR : centre technique municipal). C'est un plus qui nous garantit de pouvoir parler avec une personne en face à face ! Je ne suis donc pas mécontent. »

Jacqueline, habitante de la plaine

« Je suis allée plusieurs fois à la permanence située aux services techniques, c'est une bonne chose car aujourd'hui nous sommes souvent confrontés aux numéros de téléphone automatisés et ce n'est pas évident quand on n'est plus très jeune... »

l'ensemble de la prestation, nous sommes très satisfaits de cette délégation de service public. Très compétents, réactifs, disponibles, les personnels de la REG ont fait preuve de beaucoup d'implication dans chaque dossier. Ils ont un véritable sens du service public au service de l'usager. En tant qu' élu, c'est une satisfaction », conclut-il. ■

## Des tarifs transparents

Le délégataire répercute l'augmentation du coût de la vie sur le prix du mètre cube d'eau distribué. Il prend notamment en compte l'évolution du tarif de l'électricité. Pour assurer la distribution de l'eau, la REG a effectivement besoin de cette énergie pour faire tourner les nombreuses pompes. Le prix de l'électricité est indexé sur celui du pétrole, sujet à d'importantes fluctuations dues en partie à la conjoncture mondiale.

Mais pour l'heure, la facture sassena-génoise n'a augmenté que de 1,07 %<sup>(1)</sup> environ en 2011, alors que l'indice Insee

de l'augmentation générale des prix était de 1,5, et celui des énergies de 10. En 2011, le prix du mètre cube d'eau s'élève donc à 2,95 €.

La facture intègre de nombreux autres paramètres, dont l'assainissement contrôlé et fixé par La Métro, gérant la station d'épuration des eaux Aquapole.

Quant à la collectivité, elle fixe le montant de ce que l'on appelle la surtaxe, qui peut évoluer en fonction des investissements nécessaires. La REG la lui reverse pour la réinvestir intégralement dans les travaux du réseau. En 2010, elle était de 0.6635 € hors taxes le mètre cube. Ce montant est maintenu pour 2011. ■

### ► En bref

En 2010, la surtaxe a représenté une recette de 204 398,76 €, et a été réinvestie dans les travaux pour un montant d'environ 450 000 €.

(1) Le tarif de l'eau évolue en fonction de différents organismes et institutions qui fixent eux-mêmes leur taux ou montant : Métro (redevance et assainissement), agence de l'eau (pollution), collectivité, REG (abonnement, consommation...).



▲ Un technicien de la REG procédant au relevé d'un compteur

# ► Question d'actualité



Par le maire  
**Christian Coigné**

*Christian Coigné*

## Impôts communaux : augmentation zéro

La présentation du budget est un moment fort de la politique communale. Il est le reflet des actions que nous allons mener dans l'année puisqu'il attribue les moyens financiers aux actions à réaliser. Et même si les conseillers du groupe d'opposition semblent dépassés en mélangeant le compte administratif 2010 et le budget 2011, ce dernier est bien le résultat d'une

sélection drastique, des choix pesés et repesés, définis par priorité et enfin inscrits en fonction des nécessités et des possibilités. De nombreuses journées et soirées de travail sont nécessaires pour faire ces choix, tant la demande des Sassenageois, portée par mes adjoints et les élus du groupe majoritaire, est importante. A titre d'exemple, 25 millions d'euros ont été estimés pour répondre à tous les besoins, alors que deux millions par an sont possibles au regard de notre capacité financière. Maîtriser les dépenses est essentiel pour ne pas augmenter les impôts communaux, ainsi qu'éviter de recourir à l'emprunt pour prévoir l'avenir et ne pas endetter la Commune.

Cette année encore, pari gagné. Hausse zéro des taux d'imposition, c'est-à-dire pas d'augmentation de la part communale des impôts. L'année dernière, il avait fallu faire des choix encore plus difficiles, à travers l'aménagement des abattements et la mise en place des tarifs solidaires pour tous les

services publics. Travail énorme pour les personnels de la Ville, et explication politique difficile à démontrer. Mais c'était indispensable pour l'équité et la solidarité. C'est fait ! Cette année, nous pouvons nous concentrer sur la réduction des dépenses. Les délégations de l'eau et de l'éclairage public ont été confiées à des partenaires privés pour une réduction des coûts directs aux Sassenageois, avec une augmentation de la qualité des services. Là encore, pari gagné !

C'est constaté avec l'eau depuis un an maintenant, et il en est de même pour l'éclairage. La mutualisation des moyens et la professionnalisation des entreprises permettent des réductions importantes des coûts.

Donc un bon budget, intégrant le contexte économique actuel, mais confiant pour l'avenir. Je remercie sincèrement toute mon équipe et tous les employés de la Ville pour l'efficacité du travail fourni. ■

## Election cantonale : tous les résultats sur Sassenage

### 1<sup>er</sup> tour du 20 mars

Bureaux*	Nombre d'électeurs inscrits	Nombre d'électeurs votants	Total des enveloppes ou des bulletins annulés	Nombre des suffrages exprimés	Nombre des suffrages attribués à chaque candidat					Vérification
					M. Denis ROUX	Mme Marie DE KERVERGUIN	M. Jean-Paul TROVERO	M. Yannick BELLE	Mme Caroline HANDTSCHOEWERCKER	
1 <sup>er</sup> bureau	1125	493	9	484	114	79	30	197	64	484
2 <sup>ème</sup> bureau	1013	398	9	389	82	84	24	163	36	389
3 <sup>ème</sup> bureau	837	369	3	366	87	54	17	159	49	366
4 <sup>ème</sup> bureau	894	409	7	402	61	81	17	201	42	402
5 <sup>ème</sup> bureau	1004	344	4	340	58	73	30	144	35	340
6 <sup>ème</sup> bureau	802	343	5	338	77	70	16	142	33	338
7 <sup>ème</sup> bureau	787	303	5	298	52	67	14	135	30	298
8 <sup>ème</sup> bureau	1115	404	3	401	89	81	22	145	64	401
<b>TOTAL</b>	<b>7577</b>	<b>3063</b>	<b>45</b>	<b>3018</b>	<b>620</b>	<b>589</b>	<b>170</b>	<b>1286</b>	<b>353</b>	<b>3018</b>
%	100 %	40 %	1,47 %	40 %	20,5 %	19,5 %	5,6 %	42,6 %	11,7 %	100 %

### 2<sup>ème</sup> tour du 27 mars

Bureaux*	Nombre d'électeurs inscrits	Nombre d'électeurs votants	Total des enveloppes ou des bulletins annulés	Nombre des suffrages exprimés	Nombre des suffrages attribués à chaque candidat		Vérification
					Mme Marie DE KERVERGUIN	M. Yannick BELLE	
1 <sup>er</sup> bureau	1125	554	23	531	151	380	531
2 <sup>ème</sup> bureau	1013	475	32	443	147	296	443
3 <sup>ème</sup> bureau	837	392	22	370	82	288	370
4 <sup>ème</sup> bureau	894	480	13	467	143	324	467
5 <sup>ème</sup> bureau	1004	397	7	390	108	282	390
6 <sup>ème</sup> bureau	802	371	22	349	107	242	349
7 <sup>ème</sup> bureau	787	345	9	336	98	238	336
8 <sup>ème</sup> bureau	1115	452	21	431	140	291	431
<b>TOTAL</b>	<b>7577</b>	<b>3466</b>	<b>149</b>	<b>3317</b>	<b>976</b>	<b>2341</b>	<b>3317</b>
%	100 %	46 %	1,97 %	44 %	29,4 %	70,6 %	100 %

Sur le canton Fontaine-Sassenage, Yannick Belle est réélu conseiller général.

\* (1) Château des Blondes, (2) école des Pies, (3) école des Côtes, (4) salle polyvalente Hameau du Château, (5) salle Jacques Prévert, (6) école maternelle Vercors, (7) salle des Engenières, (8) centre technique municipal.



**Education.** Une décision doit être prise à l'école Rivoire de la Dame

## Une classe en transit

Une classe de Rivoire de la Dame étudie dans un préfabriqué depuis deux ans et demi. La solution de remplacement proposée suscite la discussion. Echos...



▲ Le projet provisoire de l'école Rivoire de la Dame a été présenté aux parents et enseignants

**D**epuis 2008, une classe de l'école Rivoire de la Dame a élu domicile dans un préfabriqué. Selon les parents, il y fait soit trop froid, soit trop chaud en fonction des saisons. Leur souhait est de voir l'école s'agrandir quand la solution proposée par la Ville est de transformer la salle polyvalente existante, peu utilisée, en salle de classe.

À l'initiative du maire, Christian Coigné, de l'adjointe chargée de l'enfance et de l'éducation, Christine Durand, accompagnés des techniciens de la Ville, une réunion d'information rassemblait lesdits parents d'élèves, les professeurs d'école et le représentant de l'inspection académique, mercredi 23 février, pour présenter un projet provisoire plus confortable pour les enfants et les enseignants.

« Un agrandissement, tel qu'il est souhaité

par les parents, coûterait 450 000 euros, explique le maire, soit le quart du budget investissement de l'année de toute la ville ! Nous avons des choix à faire, et il est de notre devoir de trancher pour l'intérêt de tous les Sassenageois, et en l'espèce, nous privilégierons une solution moins coûteuse et tout aussi satisfaisante au regard de la situation ».

### Un agrandissement, pour quoi faire ?

En temps normal, la création d'une classe ne s'opère qu'en cas d'augmentation des effectifs, ce qui ne sera pas le cas de Sassenage. « En effet, le nombre d'élèves augmente légèrement en 2011, mais l'académie atteste leur baisse pour 2012/2013 car nous n'avons pas de programmes de construction aux Côtes, reprend le maire. Si les prévisions étaient constantes, nous ne nous poserions

pas la question ».

Si un projet immobilier sortait de terre aux Côtes, comme celui qui est envisagé au Château de Beaurevoir, il serait possible d'imposer au promoteur, à l'instar de ce qui se fait pour l'aménagement des voiries, l'agrandissement de l'école. Mais encore faut-il attendre la révision du Plu<sup>(1)</sup> pour avoir des certitudes.

### La solution idéale pour tous

Le maire n'a rien imposé, il a écouté les différentes parties et a proposé plusieurs solutions ayant l'intérêt général pour objectif prioritaire.

« Parmi les choix mis en avant, poursuit Christine Durand, l'aménagement de la salle polyvalente en salle de classe est le plus adapté et prend en compte le bien-être des élèves. Son coût est de 6 500 euros et les travaux seraient réalisés cet été par la régie technique bâtiment de la Ville. » Les élèves pourraient dès septembre étudier dans une salle de classe « en dur », dans l'attente des prévisions d'effectifs consolidés. ■

(1) Plan local d'urbanisme

## ► Repères

Effectif de l'école en 2010/2011 : 101  
Prévision pour 2011/2012 : 105

## ► L'ambition de la majorité

**Budget : pas d'augmentation d'impôt mais de l'ambition, en toute transparence !**

La chef de file de l'opposition a épluché les comptes de la Ville. Mais pas la moindre anguille sous roche !

Bien que bredouille, elle persiste pourtant à prétendre que la pêche a été miraculeuse, en s'évertuant à faire dire n'importe quoi aux chiffres... A chacun ses choix : pendant que certains perdent leur temps à chercher la petite bête où elle n'est pas, nous, majorité municipale, préférons travailler pour l'avenir de Sassenage et des Sassenageois.

Malgré le resserrement de nos marges de manœuvre (pertes substantielles de subventions et dotations,

crise...), nous présentons un budget 2011 à la fois réaliste et ambitieux, s'inscrivant dans une dynamique de projets.

Fidèle à nos engagements, il confirme cette année encore les grands principes qui nous guident : un niveau d'investissement confirmé, la maîtrise de l'endettement tout comme des dépenses de fonctionnement, la poursuite des efforts de gestion, le maintien d'un service public de qualité, le tout, sans recourir à l'emprunt et sans augmentation d'impôt. Dans la lignée de la politique menée par notre équipe sous le mandat précédent, notre approche budgétaire saine, responsable et durable, nous permet en 2011 de mener des études sur la nouvelle piscine, l'agrandissement du centre Saint-Exupéry,

ou encore la voie de contournement, mais aussi de réaliser des investissements importants (bâtiments publics, écoles, voiries, éclairage...) et de conserver un service public de qualité.

Aux chicaneries, nous préférons les actes. En élus responsables, c'est l'engagement que nous devons tous aux Sassenageois...

Jérôme Merle, Séverin Batfroi, Annie Saunier-Plumaz, Christine Durand, Philippe Evrard, Nathalie Jarnois, Patrick Molinaro, Amédée Matraire, Sandrine Vitali, Valérie Belle, Georges Cornella, Yves Bernard, Assunta Rosin-Bedin, Micheline Cigna, Carmela Subias, Mohamed Benharouga, Carole Boscaro, Jérôme Giacchino, Michèle Chaussamy, Lionel Filippi, Jean-Pierre Ravetto, Brigitte Gallo, Annie Suau-Bourdis, Gaspard Locicero.

**Développement durable.** Les enjeux et objectifs de l'Agenda 21

# Après la réflexion, les actions !



Au regard de l'état des lieux dressé en 2010 avec les Sassenageois, la politique locale de développement durable se décline aujourd'hui en enjeux et objectifs.

**Du concret mis noir sur blanc !**



▲ Œuvrer pour le développement des modes « doux »

**F**in 2010, les sassenageois étaient invités à participer à des ateliers de réflexion pour proposer des actions concrètes à inscrire dans la stratégie de développement durable de la Ville ; un plan d'actions qui s'articule autour de trois thèmes : environnement, social et économie.

## L'environnement au cœur du débat

L'un des axes du défi environnemental qui a été retenu vise l'amélioration de la performance énergétique des bâtiments publics et privés, en accentuant notamment l'information aux particuliers et aux entreprises au moment des permis

de construire.

Les déplacements constituent aussi un point « phare » de la stratégie locale de développement durable, à travers une volonté forte de développer les modes de transport « doux » (développer l'usage du vélo et de la marche à pied, intervenir pour la venue du tram...).

## Vers plus de solidarité et de mixité sociale

Les enjeux du progrès social, autre volet de l'Agenda 21, passeront par des actions soutenant la mixité sociale (habitat, loisirs...) et inter-générationnelle (créer du lien entre personnes âgées et étudiants

par exemple). Le monde associatif aura naturellement un rôle important à jouer dans cette démarche.

## Encourager la diversité économique

Depuis plusieurs années, le secteur tertiaire gagne du terrain au détriment du commerce de proximité. L'idée est donc, par le biais de Sassenage 21, de favoriser la diversification des activités économiques dans une perspective d'économie sociale et solidaire.

Les entreprises sassenageoises ont un rôle majeur à jouer en intégrant le développement durable dans leurs pratiques, et la Ville doit elle aussi se montrer exemplaire en matière d'éco-citoyenneté. ■

## ► Impliquez-vous !

**Aujourd'hui, la Ville lance un appel à tous les Sassenageois qui souhaiteraient participer à un groupe de travail sur l'Agenda 21, en présence d'élus et de techniciens communaux. Celui-ci sera mis en place suite au forum de restitution du 14 juin. De quoi évaluer et contrôler le plan d'actions, et donner son avis !**

**Infos : [environnement@sassenage.fr](mailto:environnement@sassenage.fr) ou 04 76 26 72 71.**

# ► Expression libre de l'opposition

**Budget 2011: beaucoup de questions sans réponse**

Le budget 2011 de la commune a été voté. Côté recettes, la baisse de l'abattement sur les impôts locaux a représenté une augmentation de la fiscalité de 150 000 € en 2010 et en 2011 c'est le doublement de la taxe sur l'électricité qui représentera 165 000 € de nouvelles recettes fiscales. Quels montants représentent l'augmentation des tarifs de la restauration scolaire, l'augmentation des tarifs de la garderie scolaire, l'application des tarifs solidaires ? Nous aurions aimé connaître ces chiffres.

Pourquoi le montant de la dotation de La Métro ne

correspond pas à la réalité ?

Côté dépenses, nous n'avons pas trouvé l'imputation du coût annuel pour la commune de l'intervention de l'opérateur privé qui va à présent gérer l'éclairage public. Quel est le coût annuel de ce partenariat avec le privé ?

Ce budget ne semble prévoir aucune opération d'équipement. Les promesses de piscine et d'agrandissement du Centre St-Exupéry vont-elles vraiment se concrétiser ?

Côté dépenses toujours, en période de crise et de difficulté budgétaire, des économies auraient pu être facilement réalisées : 9 000 € d'achat de grands vins et spiritueux, 3 700 € de déjeuners de travail des élus et du maire, 20 000 € pour les

## Groupe de Rassemblement de Gauche

Brûleurs de Loups, 15 000 € de spots radio, 5 000 euros pour les agendas, 25 000 € de téléphonie mobile pour les adjoints, 7 500 € de frais d'avocats ... sans parler des 260 000 € de frais d'études pour la salle des fêtes dont la réalisation a été finalement annulée.

Chantal Duranton, Yannick Belle, Odile Belvèze, Michel Barrionuevo, Véronique Ferrazzi, Marc-André Crespin, Carole Guérain, André Prochasson.



## ► Travaux

**Voirie.** Tout savoir sur l'occupation du domaine public

### Des bons usages de la voirie

**Que vous soyez un restaurateur souhaitant installer une terrasse, une entreprise voulant réaliser des travaux, ou un particulier désirant déménager, vous pouvez être amené à occuper temporairement le domaine public. Voici la marche à suivre...**

Les travaux ayant lieu sur la voie publique (travaux de ravalement, dépôts de matériels, de matériaux et d'engins de chantier...) peuvent donner lieu à une occupation temporaire du domaine public. Il en est de même pour un particulier qui occuperait la voirie avec un camion de déménagement, ou pour un professionnel qui empiéterait le domaine public dans le cadre de son activité (installation d'une terrasse de café, venue d'un camion d'outillage, emplacements marché...). Dans tous les cas, une demande d'autorisation doit être adressée à monsieur le maire au moins quinze jours avant le début de l'occupation. Le service voirie et la police municipale traitent ensuite les demandes qui leur incombent<sup>(1)</sup> et rédigent l'arrêté municipal. Enfin, toute occupation du

domaine public est soumise à redevance. Une délibération adoptée en conseil municipal le 2 décembre 2010 en fixe le montant pour chaque cas.

**Exemples de tarifs pour l'occupation du domaine public :**

- Par un camion de déménagement : la première journée est gratuite, puis dix euros par tranche de 10 m<sup>2</sup> et par jour.
- Par une terrasse de café/restaurant (tarif applicable par semaine d'occupation) : de 0,1 à 100 m<sup>2</sup> : 0,50 euro/m<sup>2</sup>, et au-delà de 100 m<sup>2</sup> : 0,20 euro/m<sup>2</sup>.

Infos : service voirie, 04 76 26 72 71, ou police municipale, 04 76 53 01 11.

(1) de manière générale, les arrêtés pris dans le cadre de travaux relèvent du service voirie, et ceux pris dans le cadre d'une activité commerciale relèvent de la police municipale.

## Pour un parc plus sûr

Certains Sassenageois ont pu être étonnés de constater que le parc du Château de Sassenage était fermé au public au début des vacances d'hiver en raison de travaux d'abattage.

Ce grand nettoyage arboricole était nécessaire : les arbres, principalement des frênes et des érables âgés de 65 à 75 ans, ont en effet été malmenés par trois années de sécheresse continue, et fragilisés par des invasions successives de chenilles.

Ce sont finalement vingt-et-un arbres indigènes<sup>(1)</sup> présentant un danger significatif pour les éventuels promeneurs qui ont été coupés. Cette campagne d'entretien devrait s'étaler sur trois ans. Ainsi, quarante-quatre autres arbres devraient être élagués durant cette période pour gagner encore en sécurité.

(1) arbres qui se sont plantés seuls (sans intervention de l'homme) et qui poussent donc de façon anarchique.



## Perturbations en vue !

D'importants travaux d'extension du réseau France Télécom sont en cours rue du Guâ. Ces aménagements entraînent des perturbations ponctuelles sur la voirie (mise en place d'une circulation alternée) depuis le 14 mars. La circulation des cyclistes et piétons est elle aussi impactée par ces travaux qui devraient néanmoins prendre fin au plus tard le 25 avril.



## Des vélos bien protégés



▲ L'abri-vélos en construction

Ça y est, sous l'impulsion des membres du conseil de secteur sud, les élèves de l'école des Pies disposent d'un abri-vélos flambant neuf.

Après avoir étudié les différentes opportunités de réalisation de l'équipement qui s'offraient à eux — intervention d'une entreprise ou réalisation par la régie tous corps d'état de la Ville —, les membres du conseil de secteur avaient opté pour la réalisation en interne, bien moins coûteuse.

Ainsi, depuis fin mars, les cyclistes en herbe peuvent profiter de cet aménagement qui devrait les inciter à utiliser encore plus ce mode de déplacement doux à l'approche des beaux jours.

**Vie des quartiers.** Zoom sur rivoire.olymp-network.com

## Rivoire de la Dame sur la toile



Créé à l'initiative de quelques habitants de Rivoire de la Dame, le site [rivoire.olymp-network.com](http://rivoire.olymp-network.com) a pour vocation de favoriser les échanges entre voisins de ce quartier situé aux Côtes. La démarche se veut participative, et chacun peut donc ainsi apporter sa pierre à l'édifice en écrivant un article ou en diffusant des informations jugées pratiques et utiles pour les autres habitants.

Loin d'un blog « bricolé », ce site internet a tout d'un grand, comportant en effet de multiples rubriques intéressantes pour

les riverains (plan de la copropriété, composition du conseil syndical, petites annonces, foire aux questions, horaires du bus desservant les Côtes, un « coin Bio » qui vise à proposer des solutions s'inscrivant dans une démarche de développement durable...).

Toutes les idées étant bonnes à prendre, l'ensemble des habitants de Rivoire de la Dame est invité à rejoindre le mouvement ! ■

Infos : <http://rivoire.olymp-network.com/> et [rivoire-deladame@lycos.com](mailto:rivoire-deladame@lycos.com).

**Economie.** Un nouveau propriétaire pour le bar-restaurant In Piazza

## In Piazza change de mains

Depuis le 25 février, Hervé Flandrin a pris les commandes du bar-restaurant In Piazza situé aux Glériates.

Un changement de cap pour le rêve d'une vie...

Chauffeur de taxi depuis quatorze ans, Hervé Flandrin réalise un rêve de toujours : tenir un bar-restaurant. Après un an de prospection dans le bassin grenoblois, son choix s'est porté sur In Piazza, dont il connaissait le propriétaire et la carte. « *L'emplacement du commerce avec le marché le vendredi et le stationnement facile ont fini de me convaincre* », nous confie-t-il.

Il lâche donc le volant pour passer au comptoir tout en gardant l'équipe en place, soit le cuisinier, le pizzaiolo et la serveuse. Ainsi, les habitués peuvent être rassurés, ils retrouveront la qualité des plats, les spécialités — notamment italiennes — propres à In Piazza, et la vente de pizzas à emporter.

Heureux de prendre un nouveau virage, et optimiste pour l'avenir, Hervé Flandrin a comme premier projet d'aménager la terrasse pour accueillir les clients d'ici le printemps/été. ■



Infos : bar-restaurant In Piazza, avenue de Romans, 04 76 47 22 37. Ouvert tous les jours, du lundi au vendredi de 6h30 à 20h30, samedi et dimanche de 8h à 13h. Pizzas à emporter de 18h à 21h30 du lundi au jeudi, et jusqu'à 22h le vendredi et samedi.

## La Fête du printemps en mode pause



Chaque année en avril, pour célébrer l'arrivée des beaux jours, les rues de Sassenage voient défiler de magnifiques chars décorés par les élèves des quatre groupes scolaires de la commune pour la traditionnelle Fête du printemps.

Un succès récurrent qui doit sa réussite au groupe de parents d'élèves bénévoles organisateur de cette fête annuelle.

Il définit, en collaboration avec les directeurs et enseignants des écoles, le thème à illustrer, et participe à la réalisation des costumes des élèves et des décorations des chars.

Malheureusement, la Fête du printemps 2011 est compromise car le collectif ne dispose plus de char !

Alertée, la Ville a lancé, via la lettre hebdomadaire d'informations 7 jours en 2 minutes<sup>(1)</sup>, un appel pour solliciter les éventuels détenteurs de chars ou de tracteurs à les mettre à disposition...

Un appel resté vain.

Le centre associatif Saint-Exupéry, associé à l'événement, a tenté de proposer de nouvelles pistes pour maintenir la fête, mais sans l'ambiance corso qui la caractérisait jusqu'alors, le collectif de parents d'élèves bénévoles a fait part, lors d'une réunion le 9 décembre dernier, de sa décision d'ajourner ce rendez-vous annuel, pour se donner ainsi une année de réflexion en vue de relancer la Fête du printemps en 2012.

Vivement l'année prochaine !

(1) lire, dans 7 jours en 2 minutes n°195, l'article « SOS chars ! ».



**Jeunesse.** Le Forum jobs d'été et orientation professionnelle comme si vous y étiez !

## Quatre heures au cœur du Forum

Mercredi 16 mars, le troisième Forum jobs d'été et orientation professionnelle, organisé par la Ville, avait lieu au gymnase des Pies.

La nouveauté cette année ? Deux espaces distincts pour l'orientation (13-25 ans), et pour les jobs d'été (18-25 ans). De quoi trouver des pistes pour envisager sereinement l'avenir, ou se faire engager pour un emploi saisonnier !

Ce sont finalement 250 jeunes de treize à vingt-cinq ans qui se sont présentés au Forum jobs d'été et orientation professionnelle, organisé par la Ville sous l'impulsion de Valérie Belle-Berthollet, conseillère municipale déléguée à la jeunesse et à l'emploi. Principalement Sassenageois, ils sont aussi venus des communes limitrophes et même, pour quelques-uns, du nord du département (La Tour du Pin, Voiron...) car « il y a bien des forums pour l'emploi des adultes, mais peu de choses pour les jeunes », explique Jessica, 17 ans, qui apprécie l'initiative.

La rédaction a arpenté les allées du Forum, histoire de recueillir à chaud les impressions des principaux intéressés : les jeunes...

### Morceaux choisis...

#### Marine, 17 ans

Actuellement en CAP coiffure, la jeune fille est en stage deux jours par semaine dans un salon de coiffure sassenageois.



Marine est venue au Forum pour s'informer sur une formation post-CAP : « Je souhaiterais continuer mes études après mon CAP et passer un brevet professionnel option

styliste-visagiste qui me permettrait de pouvoir accéder à des postes d'encadrement », explique-t-elle. Marine a visiblement été bien renseignée par un organisme de formation présent, et repart donc satisfaite. Motivée et ambitieuse, la jeune coiffeuse se verrait bien gérer un salon à l'étranger : « Mon rêve ? Ouvrir un salon de coiffure à New-York ! ».



#### Laura, 17 ans

« J'aurai 18 ans cet été et je suis venue ici pour trouver un emploi saisonnier, pas pour m'orienter car je sais déjà ce que je veux faire une fois mon bac en poche », lance

Laura d'un ton décidé. Elle a rencontré deux gérants d'entreprise avec qui elle a pu échanger et laisser son CV. Laura est déterminée à décrocher le fameux sésame pour cet été mais reste néanmoins sceptique : « Malheureusement, nous n'avons pas souvent de réponses à nos candidatures, c'est parfois démotivant... ».

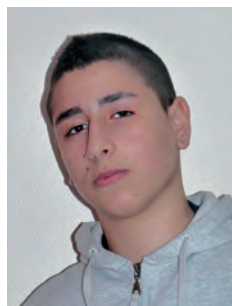
#### Fredy, 20 ans

S'il existait une palme de la motivation, elle serait certainement décernée à cet étudiant en BTS FEE (fluides énergies environnement) ! Bien qu'ayant pour objectif premier d'obtenir son BTS, il est venu sur le Forum pour trouver un job en contrat



étudiant : « J'ai presque 35 heures de cours hebdomadaires, et même si ça me laisse peu de temps, j'aimerais trouver un job de quelques heures par semaine ».

Fredy poursuit aussi son rêve de gosse de devenir pompier volontaire : il a déjà engagé des démarches et a pu parler avec un pompier sur le Forum, histoire de conforter son choix. Et quand on lui demande si le rythme qu'il s'impose n'est pas un peu trop intense, Fredy l'hyperactif répond du tac au tac : « J'aime être sous pression, cela me motive, c'est ma manière d'avancer dans la vie... ».



#### Robin, 15 ans

Ce jeune homme souhaite s'engager dans l'Armée de terre : « J'ai franchi les portes du Forum pour voir le panel des métiers proposés par l'Armée de terre », explique-t-il.

Il est ressorti ravi des échanges qu'il a eus : « Je m'étais déjà renseigné mais j'ai obtenu beaucoup d'informations complémentaires », conclut-il. ■

La Ville, par la voix de Valérie Belle-Berthollet, conseillère municipale déléguée à la jeunesse et à l'emploi, et du service jeunesse, tient à remercier toutes les entreprises, organismes de formation et autres associations qui ont participé à ce Forum, et qui se sont rendus disponibles pour les jeunes :

**Sassenage** : AFDET section Isère (association française pour le développement de l'enseignement et de la formation technique), Ambulances de Belledonne, Banque Rhône-Alpes, le Bell'Agio, blanchisserie Au Lavoir, BNP Paribas, Cars du Vercors, Chronopost, Crédit Agricole, Delta garage, EMCF, gendarmerie, lycée technique Roger Deschaux, pharmacie de l'Argentière, MTD, Pompiers, salon de coiffure Vision Hair, Sémitag.

**Fontaine** : Alternance Rhône-Alpes, Géant Casino, Mc Donald's, mission locale.

**Grenoble** : Armée de terre, Armée de l'air, Chambre de métiers et de l'artisanat, ERDF, gendarmerie, IFA (institut de formation d'ambulanciers), IMT (institut des métiers et des techniques), Marine Nationale, Pluralis.

**Divers** : Atoll Nettoyage (Meylan), Carrefour (Saint-Egrève), Greta (Pont-de-Claix), lycée agricole (La Côte-Saint-André), lycée horticole (Saint-Ismier), Vicat Satma (l'Isle d'Abeau).



**Animation.** Un Château tout en fleurs

## Ça fleure bon le printemps !

Pour la troisième année consécutive, l'association « Les amis du Château de Sassenage » organise dimanche 17 avril dans la cour d'honneur du Château, son marché aux fleurs, dentelles et broderies.

L'occasion de rencontrer professionnels et passionnés, et de découvrir leurs spécialités...

**L**e printemps donne envie de se promener, donc il ne faut pas hésiter à se rendre au Château de Sassenage pour découvrir le marché aux fleurs, dentelles et broderies. Une aubaine pour dénicher fleurs, plantes aromatiques, plantes grasses ou encore arbustes originaux pour préparer son jardin à la vue des beaux jours. Une large sélection qui comblera les jardiniers en tous genres.

### Des nouveautés à ne pas rater !

A l'occasion du marché aux fleurs, dentelles et broderies, vous pourrez échanger avec les horticulteurs et les pépiniéristes qui regorgent d'astuces pour un jardinet tout en beauté.

Pour parfaire votre technique, une démonstration de taille de rosiers sera proposée par la Roseraie Laperrière au cours de deux ateliers, un à 10h30 et le second à 14h30. Dans le cadre romanesque du Château, le plaisir des yeux se prolonge avec les stands de dentelles et de broderies.

Des ateliers de démonstration et d'initiation seront proposés pour réveiller l'artiste qui sommeille en vous !

Les papilles des gourmands ne resteront pas sur la réserve, invitées en effet à découvrir de nouvelles saveurs avec les bonbons à base d'essence de fleurs, ou encore la liqueur à base de plantes de la ferme d'Hadrien et de la ferme Lespinasse.

Une belle sélection pour une promenade qui comblera les sens que le printemps éveille si bien ! ■

**Infos : Marché aux fleurs, dentelles et broderies, dimanche 17 avril de 9h à 18h, dans la cour d'honneur du Château de Sassenage, 06 86 67 44 98 ou lesamisduchateau@orange.fr.**



**L'équipe du Château de Sassenage vous propose d'agrémenter votre journée par un déjeuner aux fleurs :**



#### Apéritif

(servi dans les jardins si les conditions climatiques le permettent)  
Kir au Bourgogne aligoté  
à la rose ou à la violette

#### Verrine de salade

Ceviché à l'espuma de coquillots  
Jeunes pousses aux sommités  
de fleur de soucis

Suprême de pintade à l'émulsion de fleur  
d'ail des ours de nos montagnes  
Fricassée d'asperges et duo d'artichauts étuvés

Mûres et poires sur un sablé dauphinois  
comme une tartelette et violettes cristallisées  
Crème de reine des prés

Eaux minérales,  
vin rouge ou rosé et café.

**Réservations obligatoires avant lundi 11 avril,  
04 38 02 12 04. Tarif : 38 euros par personne.**

**Scolaire.** Des projets d'école pour mieux grandir

## Quand l'eau « se donne en spectacle »

Le 22 avril, les cycles 3<sup>(1)</sup> de l'école des Pies proposent un spectacle sur l'eau, point d'orgue d'un projet d'école au service du développement durable...

**C**ette année, l'équipe enseignante des cycles 3 de l'école des Pies a choisi de travailler sur la thématique de l'eau, sujet interdisciplinaire qui répond aux objectifs du projet d'école et des programmes de l'école élémentaire.

« Le thème de l'eau, déclinable en sciences, géographie, poésie, anglais, expressions orale et écrite, permet aux élèves d'adhérer à un projet collectif. Parallèlement, en les rendant acteurs de l'acquisition de connaissances, notamment à travers la réalisation de recherches et d'expériences, ils développent aussi l'autonomie et le respect d'autrui » explique Bernard Doutreleau, directeur de l'école et enseignant de CM2. Acteurs, les enfants le deviendront d'ailleurs le temps d'une soirée, le 22 avril, en présentant un spectacle au Théâtre en Rond. Petits sketches, musique, danses et chansons mettront en avant

leurs connaissances acquises au sujet de l'eau.

### L'eau, source de projets

Toujours dans le but de sensibiliser les écoliers aux problèmes liés à l'environnement et à sa fragilité, ce projet d'école donnera également lieu à une classe de mer à Sausset-les-Pins (Bouches-du-Rhône), à des visites de sites classés en espace naturel sensible (Séchilienne et Saint-Laurent-du-Pont), à l'étude de la faune et de la flore du Furon avec la Frapna, ou encore à une journée découverte à Choranche.

« Il faut également remercier les parents d'élèves que nous sollicitons pour la confection des costumes ou l'accompagnement des sorties. Ils contribuent eux aussi à la réussite de ces projets. » conclut le directeur. La Ville a quant à elle participé à hauteur de 4 500 euros pour le projet de classe de mer,

et met à disposition le Théâtre en Rond pour la réalisation du spectacle.

Un véritable partenariat pour des projets d'école de qualité ! ■



(1) CE2, CM1 et CM2.

**Infos : Spectacle « Eau », vendredi 22 avril au Théâtre en Rond à 20h (durée : 1 heure)**

**1<sup>ère</sup> partie : « L'eau douce »**

**2<sup>ème</sup> partie : « On prend le large... vers la mer »**

**3<sup>ème</sup> partie : « L'eau : ressource vitale »**



**Animation.** Un « magot » bien caché, et du chocolat bien mérité !

## Un trésor de Pâques

Pour célébrer Pâques et faire découvrir le patrimoine touristique, Tourisme Sassenage propose aux enfants sassenageois de partir à la chasse au Trésor caché de Mélusine. Rendez-vous dimanche 24 avril dès 10h, au pré des Cuves...

**R**éservée aux Sassenageois entre huit et douze ans, la chasse au trésor proposée dimanche 24 avril par Tourisme Sassenage se déroulera au pré des Cuves et dans le parc du Château. Le principe ? Deux équipes de quinze enfants partiront à la quête d'indices pour trouver le trésor et se le partager ! Pendant ce temps, les plus jeunes, de quatre à sept ans, pourront s'adonner à plusieurs jeux d'adresse sur le parking des Cuves.

Un appel aux jeunes dessinateurs en herbe est par ailleurs lancé, en vue d'une exposition sur place le « jour J », afin de dévoiler au grand jour leurs œuvres dédiées

à Pâques.

Et rien de tel qu'une mascotte, elle aussi de circonstance, pour animer cette matinée et distribuer des friandises chocolatées...

Attention, les places étant limitées à trente enfants, renvoyez vite le bulletin d'inscription à la chasse au trésor, le 15 avril au plus tard ! ■

**Infos :** Chasse au trésor caché de Mélusine, dimanche 24 avril, de 10h à 12h au pré des Cuves.  
Tarif : 3 euros pour participer à la chasse au trésor, et 1 euro pour trois parties de jeux d'adresse.  
Tourisme Sassenage, 04 76 53 17 17 ou [office.tourisme@sassenage.fr](mailto:office.tourisme@sassenage.fr).



**Tourisme Sassenage lance un appel à bénévoles pour encadrer cette manifestation et partager la magie de Pâques.**

**Vous êtes tous chaleureusement attendus !**

**Infos et renseignements :** Tourisme Sassenage, 04 76 53 17 17 ou [office.tourisme@sassenage.fr](mailto:office.tourisme@sassenage.fr).

**TOURISME  
SASSENAGE**

### « LE TRESOR CACHÉ DE MÉLUSINE »

**Dimanche 24 avril 2011 au Pré des Cuves, de 10h à 12h**

**Nom :** ..... **Prénom :** .....

**Age :** ..... **Adresse :** .....

**Tél :** .....

**Responsable légal :** .....

**Règlement (3 €) :** ☐ Espèces ☐ Chèque, à l'ordre du Trésor public

Je certifie avoir pris connaissance de la réglementation du jeu avant inscription. Photocopie de la pièce d'identité de l'enfant et justificatif de domicile, à joindre avec le présent bulletin d'inscription.

**Date :** ..... **Signature :** .....

## Peintres sassenageois : exposez !

**S**i vous réalisez des tableaux et que vous êtes Sassenageois, profitez de l'opportunité d'exposer vos œuvres !

Le centre associatif Saint-Exupéry organise, en collaboration avec la médiathèque l'Ellipse, une exposition temporaire de peinture uniquement réservée aux artistes sassenageois.

Du 3 au 21 mai à la médiathèque, les murs accueilleront les toiles des différents artistes participant à l'événement, et les abonnés de l'équipement pourront, au gré de leur quête d'ouvrages, découvrir la large palette de talents locaux !

Vous êtes intéressé ? Faites parvenir votre candidature, accompagnée des photos



de vos œuvres, en indiquant leurs titres, dimensions et valeurs, au centre associatif Saint-Exupéry avant le 22 avril impérativement. Le nombre de toiles par

participant est fixé à deux, mais il peut varier en fonction du nombre d'inscriptions. ■

**Infos :** centre associatif Saint-Exupéry, 4 bis square de la Libération, 04 76 26 50 99.

**Culture. Un spectacle alliant scénario et improvisation**

## Quatre femmes pas si douces que ça !

Samedi 16 avril, le Théâtre en Rond accueillera les Belzébrutes pour une représentation de « L'ascenseur, les escaliers étaient en panne ! », un titre plein d'humour pour une pièce qui promet un joli spectacle.

Sophie Durand, comédienne, dévoile l'envers du décor !



▲ Des comédiennes dans l'air du temps

**Sassenage en pages : D'où provient le nom des « Belzébrutes », et pourquoi ce choix ?**

**Sophie Durand :** Quand on a décidé d'écrire la pièce de l'ascenseur, on s'est alors dit qu'il serait important de nous différencier totalement de la ligue d'improvisation lyonnaise. Belzébrute apparaît dans notre spectacle, et au vu de nos tempéraments, ce nom s'est

transformé pour regrouper deux caractéristiques importantes et opposées : belles et brutes. Un jeu de mots plutôt intéressant pour des femmes...

**SEP :** Le concept du spectacle est plutôt atypique : mêler textes écrits et improvisation. Pourquoi ce choix ?

**S.D :** On a voulu rendre le spectacle accessible à tout le monde, alors que l'improvisation peut faire peur aux gens non initiés à

cette pratique. Raconter une histoire est rassurant pour le public, il sait à quoi s'attendre et connaît les grandes lignes de la pièce. On voulait un texte dit participatif, où le public a son mot à dire et interagit avec les comédiens. C'est un spectacle humoristique qui a été écrit avec et pour faire plaisir !

**SEP :** Et l'histoire alors, de quoi parle-t-elle ?

**S.D :** Je ne peux pas trop en dire sinon l'effet de surprise perdra tout son charme. Mais dans les grandes lignes, Natacha, Sandra et Cathy montent un matin dans le même ascenseur pour se rendre au même étage. Curieuse coïncidence. L'ascenseur tombe en panne. Le destin de ces trois femmes qu'apparemment tout sépare ne tient alors plus qu'à un câble ! Seul l'interphone censé les secourir fonctionne. En fait, lorsque les trois comédiennes entrent dans l'ascenseur, le scénario se met en place. Mais à chaque fois que l'ascenseur s'arrête, il ouvre les portes de l'imaginaire, et les comédiennes improvisent, aiguillées par les mots du public et les indications d'une mystérieuse concierge.

Un spectacle qui associe textes écrits, improvisations, rimes, chants... Au-delà d'un moment de détente, c'est une véritable performance humaine. ■

« L'ascenseur, les escaliers étaient en panne ! » par les Belzébrutes, samedi 16 avril au Théâtre en Rond à 20h30. Plein tarif : 16 euros, réduit : 14 euros, adhérents : 11 euros. Infos et réservations : 04 76 27 85 30 ou [info@theatre-en-rond.fr](mailto:info@theatre-en-rond.fr).

**Danse. Un duo qui mêle chorégraphie et théâtre**

## Toi + Moi

Vendredi 15 avril, dans le cadre de « Côté Château », le Château de Sassenage accueillera la Compagnie Monsieur K pour un duo de comédiens danseurs sur le thème de la relation à l'autre.



« Tout va bien Monsieur K », s'inspire de situations quotidiennes comme partager le même espace ou la même chaise, vivre une situation en commun, combattre un intrus, s'entraider ou se porter secours, apprendre à se connaître intimement, mais aussi se rejeter pour mésentente... Cette pièce chorégraphique et théâtrale explore les relations à deux, joue du contraste qui existe dans les liens que l'on tisse avec l'autre, et s'amuse des aléas de la vie à deux.

Les comédiens danseurs utilisent des bribes de conversation, des interrogations, des regards, des contacts... Ils échangent, partagent à leur manière, utilisant leur vocabulaire : le mouvement dansé mais aussi parlé, au gré de petites saynètes où

tout le monde se retrouvera dans les situations cocasses de la vie quotidienne. On reconnaît dans ce duo les questions perpétuelles que chaque couple peut se poser, ce jeu incessant entre attirance et répulsion, chutes et esquives.

Un spectacle poétique accessible de six à quatre-vingt dix neuf ans. Il sera suivi, pour les volontaires, d'une invitation à la danse. ■

« Tout va bien Monsieur K », par la Compagnie Monsieur K, vendredi 15 avril au Château de Sassenage à 20h30. Spectacle de 40 minutes, suivi d'une invitation à la danse. Tout public à partir de 6 ans. Plein tarif : 15 euros, tarif réduit : 10 euros. Infos et réservations : 04 38 02 12 04.



**Sassenage en pages - N° 159 avril 2011 19**

# Théâtre en Rond



## Samedi 9 avril à 20h30 « J'me sens très Glad ! » Elliot

Humour



« Mime exceptionnel, mais également humoriste plein d'esprit...  
Entre Mr Bean et Charlie Chaplin, Elliot propose un humour physique universel, un humour verbal d'une efficacité comique totale.  
Un spectacle complètement fou et délirant ; en un mot, irrésistible ! »  
Le soir Belgique, juillet 2008

Théâtre en Rond  
6, rue François Gerin  
38360 SASSENAGE  
Infos et réservations :  
04 76 27 85 30  
culture@sassenage.fr



### ► Spectacle ► Musique ► Fête ► Culture ► Animation ► Sport ► Divers

Depuis le 2 avril

#### ► Réouverture des grottes les Cuves

Visites les samedis et dimanches  
à 13h30, 15h et 16h30  
Infos et résa : 04 76 53 17 17

Samedi 9 avril

#### ► Journée au marché de Turin

Organisée par l'AFIS  
Départ à 5h devant la mairie  
Tarif : 28 €  
Infos : 04 76 27 15 51

Samedi 9 avril

#### ► J'me sens très Glad !

Elliot, humour  
Plein tarif : 18 €, réduit : 16 €, adhérent : 13 €  
Théâtre en Rond à 20h30  
Infos et résa : 04 76 27 85 30

Dimanche 10 avril

#### ► Musicas do Brasil

Walinho et Claudio, concert  
Eglise Notre-Dame des Vignes à 18h  
Infos : 06 71 04 91 17 ou  
www.notredamedesvignes.com

Mardi 12 avril

#### ► Pause gourmande

Les gaufres. Tarif : 1 €/personne  
Espace Familles de 14h15 à 16h15  
Infos et résa : 04 76 26 90 90

Mercredi 13 avril

#### ► Séance gratuite de vaccination

CCAS de 13h30 à 14h30  
Infos : 04 76 26 34 90

Mercredi 13 avril

#### ► L'Heure du conte

Pour les plus petits  
Médiathèque l'Ellipse à 16h

Vendredi 15 avril

#### ► Tout va bien Monsieur K

Par la Compagnie Monsieur K  
Danse - Théâtre  
Château de Sassenage à 20h30  
(détail en page 18)

Vendredi 15 avril

#### ► Bal folk

Par Rigodons & traditions  
Entrée : 3 €  
Maison des clubs à partir de 20h45  
Infos : 04 76 27 58 84 ou rigodon@free.fr

Samedi 16 avril

#### ► L'ascenseur, les escaliers étaient en panne !

Cie les Belzébrutes, impro  
Théâtre en Rond à 20h30  
(détail en page 17)

Dimanche 17 avril

#### ► Marché aux fleurs, dentelles et broderies

Dans la cour d'honneur du Château de Sassenage  
de 9h à 18h. Infos : 06 86 67 44 98  
(détail en page 16)



Dimanche 17 avril

#### ► Bourse vêtements et matériels puériculture

Préau de l'école du Hameau du Château de 9h30 à 15h30  
(détail en page 19)

Jeudi 21 avril

#### ► Les petits moments musicaux

Concert des élèves du conservatoire à rayonnement  
communal Alfred Gaillard  
Espace Familles à 18h30, entrée libre

Vendredi 22 avril

#### ► Soirée conte

Avec les conteurs de Conte et nous  
Médiathèque l'Ellipse à 20h30

Samedi 23 avril

#### ► Cocktail jazz

Avec les élèves des ateliers jazz, musiques actuelles,  
de la classe de flûte et le Big Band  
du conservatoire à rayonnement communal A. Gaillard  
Théâtre en Rond à 20h. Entrée libre  
Infos et résa : 04 76 26 63 24

Dimanche 24 avril

#### ► Le trésor caché de Mélusine

Pré des Cuves de 9h30 à 12h  
Infos : 04 76 53 17 17  
(détail en page 17)

Mercredi 27 et jeudi 28 avril

#### ► Visites du centre de tri Athanor

Organisées par la Ville dans le cadre de l'Agenda 21  
Infos et inscriptions : 04 76 26 72 71

Du 3 au 21 mai

#### ► Exposition des peintres sassenageois

Vernissage le 10 à 18h30, médiathèque l'Ellipse  
(détail en page 17)

Mardi 3 mai

#### ► Animation parents/enfants

Atelier créatif et/ou culinaire  
Espace Familles de 14h15 à 16h15  
Infos : 04 76 26 90 90